

# PRIMÁTOR MESTA STARÁ ĽUBOVŇA

## POZVÁNKA

Z v o l á v a m zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni, ktoré sa uskutoční

**11. decembra 2008 (štvrtok) o 13.00 h**

vo veľkej zasedačke Mestského úradu v Starej Ľubovni.

Program :

1. Otvorenie, schválenie programu rokovania
2. Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov zápisnice
3. Vystúpenie občanov mesta
4. Správa o plnení uznesení z predchádzajúcich zasadnutí MsZ a vyhodnotenie interpelácie poslancov
5. Interpelácia poslancov
6. Návrh rozvojového programu MESTA, výstavby a údržby miestnych komunikácií na rok 2009
7. Návrh programového rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2009, 2010, 2011
8. Plány práce MsR, MsZ, kontrolnej činnosti ÚHK a komisií MsZ na I. polrok 2009
9. Rozbor projektových aktivít MESTA Stará Ľubovňa – aktualizácia k 04. 12. 2008
10. R ô z n e :

Stará Ľubovňa 05. 12. 2008

**RNDr. Valent Jaržembovský**

**P r o g r a m**  
**rokovania Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni**  
**11. 12. 2008**

1. Otvorenie, schválenie programu rokovania.
2. Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov zápisnice.
3. Vystúpenie občanov mesta.
4. Správa o plnení uznesení z predchádzajúcich zasadnutí MsZ a vyhodnotenie interpelácie poslancov.  
P r e d k l a d á : PaedDr. Satkeová
5. Interpelácia poslancov.
6. Návrh rozvojového programu MESTA, výstavby a údržby miestnych komunikácií na rok 2009.  
P r e d k l a d á : Ing. arch. Benko
7. Návrh programového rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2009, 2010, 2011.  
P r e d k l a d á : Ing. Srnka, Ing. Krett
8. Plány práce MsR, MsZ, kontrolnej činnosti ÚHK a komisií MsZ na I. polrok 2009.  
P r e d k l a d á : PaedDr. Satkeová, Ing. Oravcová
9. Rozbor projektových aktivít MESTA Stará Ľubovňa – aktualizácia k 04. 12. 2008.  
P r e d k l a d á : Ing. Greizinger
10. R ô z n e :
  - a) Návrh zmeny rozvojového programu MESTA, výstavby a údržby miestnych komunikácií na rok 2008.  
P r e d k l a d á : Ing. arch. Benko
  - b) Návrh zmeny rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2008.  
P r e d k l a d á : Ing. Srnka
  - c) Stanovisko hlavnej kontrolórky k návrhu zmeny rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2008 a k návrhu programového rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2009, 2010, 2011.  
P r e d k l a d á : Ing. Oravcová
  - d) Stanovisko finančno-ekonomickej komisie k návrhu zmeny rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2008 a k návrhu programového rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2009, 2010, 2011.  
P r e d k l a d á : JUDr. Knapík – predseda FEK

e) Návrh „Zmluvy o výkone vo verejnom záujme v mestskej hromadnej autobusovej doprave a o spolupráci pri zabezpečovaní dopravy na území mesta Stará Ľubovňa na roky 2009 – 2013“.

P r e d k l a d á : Ing. Greizinger

f) Realizácia investičných akcií (investičné zámery a spôsob financovania):

- „Výstavba bytového domu 26 b. j. - nájomné byty + technické vybavenie na sídlisku Východ v Starej Ľubovni“;
- „Nadstavba + revitalizácia budovy Zdravotného strediska – 10 b. j. na Mierovej ul. č. 90 v Starej Ľubovni“;
- „Polyfunkčný bytový dom - 4 b. j., nadstavba nad MŠ v Starej Ľubovni“.

P r e d k l a d á : Ing. arch. Benko

g) Schválenie spolufinancovania realizácie projektu „Inovácia vyučovania anglického jazyka, prírodopisu, chémie a informatiky s využitím IKT a progresívnych metód výučby“, ktorý pripravuje ZŠ na Komenského ul. v Starej Ľubovni.

P r e d k l a d á : Ing. Greizinger

h) Odpredaj, výkup a majetkovoprávne vyrovnanie nehnuteľností:

- výkup pozemkov od vlastníkov podľa LV 5365, 5366, 4723
- výkup pozemkov od vlastníkov podľa LV 5365, 5366, 4723
- výkup pozemkov od vlastníkov podľa LV 2848, 5367, 4756, 4742, 4611
- Pavol Hutník, Podsadek 51, Stará Ľubovňa
- QUEEN INVESTMENT, spol. s r.o., Robotnícka 6, Banská Bystrica
- Augustín Adamovič, Duklianských hrdinov 27, Stará Ľubovňa

P r e d k l a d á : Bc. Boľeš

i) Návrh na uznesenie.

j) Záver.

**D o p l n e n i e   p r o g r a m u**  
**rokovania Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni**  
**11. 12. 2008**

- v časti

**10. R ô z n e :**

ch) Návrh na schválenie bankových záruk za úver ŠFRB pre investičné akcie – výstavba, nadstavba a revitalizácia nájomných bytov od Dexia banky Slovensko, a. s.

P r e d k l a d á : Ing. Miroslav Šrnka

# MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

## U z n e s e n i e

zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni  
zo dňa 11. 12. 2008 č. XIV/2008

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

### **A. B e r i e n a v e d o m i e :**

1. Správu o plnení uznesení z predchádzajúcich zasadnutí MsZ a vyhodnotenie interpelácie poslancov v zmysle predloženého návrhu.
2. Vystúpenie občianky mesta Mgr. Boženy Stašenkovej, PhD..
3. Interpeláciu poslancov v zmysle zápisnice:
  - Milana Benka
  - PaedDr. Mgr. Milana Buka
  - Ing. Pavla Guregu
  - Pavla Jeleňa
  - MUDr. Antona Križalkoviča
  - Ing. Milana Kulíka
  - PhDr. Edity Oláhovej
4. Plány práce MsR na I. polrok 2009 v zmysle predloženého návrhu.
5. Rozbor projektových aktivít Mesta Stará Ľubovňa – aktualizácia k 04. 12. 2008.
6. Stanovisko hlavnej kontrolórky k návrhu zmeny rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2008 a k návrhu programového rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2009, 2010, 2011 v zmysle predložených návrhov.
7. Stanovisko finančno-ekonomickej komisie k návrhu zmeny rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2008 a k návrhu programového rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2009, 2010, 2011 v zmysle predložených návrhov.

### **B. S c h v a ľ u j e :**

270. Rozvojový program MESTA, výstavby a údržby miestnych komunikácií na rok 2009 v zmysle predloženého návrhu.
271. Programový rozpočet MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2009, 2010, 2011 v zmysle predloženého návrhu.
272. Plány práce MsZ, kontrolnej činnosti ÚHK a komisií MsZ na I. polrok 2009 v zmysle

predloženého návrhu.

273. Zmenu rozvojového programu MESTA, výstavby a údržby miestnych komunikácií na rok 2008 v zmysle predloženého návrhu.
274. Zmenu rozpočtu MESTA, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2008 v zmysle predloženého návrhu.
275. a) "Zmluvu o výkone vo verejnom záujme v mestskej hromadnej autobusovej doprave a o spolupráci pri zabezpečovaní dopravy na území mesta Stará Ľubovňa na roky 2009 – 2013" so spol. s r. o. BUS KARPATY Stará Ľubovňa v zmysle predloženého návrhu a s nasledovnými pripomienkami predloženými na rokovaní MsZ:  
- doplniť zmluvu v časti V. odst. 5.3  
Zmluvné strany dohodli hodnotu zisku dopravcu pre rok 2009 z tržieb MHD vo výške 10%.  
- prílohou zmluvy bude kalkulácia ceny výrobkov za dotovanú verejnú osobnú dopravu MHD v roku 2009;
- b) zúčtovanie nákladov a doplatku rozdielu z tohto zúčtovania na mestskú hromadnú autobusovú dopravu na území mesta Stará Ľubovňa za r. 2007 nasledovne:
- |                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| - doplatok nákladov  | 644 000,--.Sk   |
| - doplatok 10% zisku | 407 000,-- Sk   |
| s p o l u            | 1 051 000,-- Sk |
276. a) výstavbu 26 nájomných bytov + technickú vybavenosť na sídlisku Východ v Starej Ľubovni v roku 2009;
- b) výstavbu 10 nájomných bytov formou nadstavby nad Zdravotným strediskom na Mierovej ulici č. 90 v Starej Ľubovni;
- c) výstavbu 4 nájomných bytov formou nadstavby nad Materskou školou na sídlisku Východ v Starej Ľubovni;
- d) podanie žiadostí o poskytnutie dotácií z Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR a úveru zo Štátneho fondu rozvoja bývania na:
- výstavbu 26 nájomných bytov + technickú vybavenosť na sídlisku Východ v Starej Ľubovni,
  - výstavbu 10 nájomných bytov na Mierovej ulici č. 90 v Starej Ľubovni,
  - výstavbu 4 nájomných bytov na sídlisku Východ v Starej Ľubovni;
- e) spôsob financovania stavieb nájomných bytov, a to:
- z dotácie Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR vo výške 30% pri 26 b. j. , 25% pri 10 b. j. a 30% pri 4 b. j. obstarávacieho nákladu stavby,
  - z úveru zo Štátneho fondu rozvoja bývania so splatnosťou 30 rokov;
- f) ručenie úverov bankovou zárukou;
- g) pri poskytnutých úveroch zo Štátneho fondu rozvoja bývania vyčleňovanie finančných prostriedkov v budúcich rokoch v rozpočte MESTA a zabezpečovanie splácania poskytnutých úverov počas celej doby jeho splatnosti;
- h) spôsob financovania technickej vybavenosti k 26 nájomným bytom, a to:
- z dotácie Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR vo výške 70%

- z vlastných zdrojov;

i) vyčlenenie vlastných finančných prostriedkov na technickú vybavenosť k 26 b. j. v celkovej výške 5 935 874,63 Sk (197 034,94 €) v rozpočte MESTA na rok 2009 a 2010;

j) vyčlenenie vlastných finančných prostriedkov na výstavbu 10 nájomných bytov na Mierovej ulici č. 90 v celkovej výške 248 892,16 Sk (8 261,71 €) v rozpočte MESTA na rok 2009;

k) podmienku, aby nájomné byty ostali vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa a prenajímali sa po dobu 30 rokov.

277. a) zámer Základnej školy na Komenského ul. v Starej Ľubovni – podať žiadosť o nenávratný finančný príspevok na realizáciu projektu „Inovácia vyučovania anglického jazyka, prírodopisu, chémie a informatiky s využitím IKT a progresívnych metód výučby“ v rámci operačného programu
- |              |      |   |
|--------------|------|---|
|              |      | V z d e l á v a n i e   |
| prioritná os | 1    | Reforma systému vzdelávacej odbornej prípravy                           |
| opatrenie    | 1.1. | Premena tradičnej školy na modernú                                      |
| výzva        | 1.1. | Tvorba a implementácia školských vzdelávacích programov základných škôl |
| kód výzvy    |      | OPV-2008/1.1/03-SORO  |

b) spolufinancovanie projektu z rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa vo výške 250 000,-- Sk, t. j. 5% z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu projektu vo výške 5 mil. Sk.

278. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 116/2008 zo dňa 06.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k. ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

a) LV 5365, p. č. KN-C 752/3, orná pôda, diel 1 s výmerou 36 m<sup>2</sup> od Michala Boguského, Mierová 27, Stará Ľubovňa, podiel 1/8, od Petra Boguského, Levočská 28, Stará Ľubovňa, podiel 5/8, od Miroslava Boguského, Mierová 27, Stará Ľubovňa, podiel 1/8 a od Jána Boguského, Mierová 27, Stará Ľubovňa, podiel 1/8;

b) LV 5366, p. č. KN-E 2121, orná pôda, diel 3 s výmerou 14 m<sup>2</sup> od Milana Benka, Tehelná 3, Stará Ľubovňa, podiel 1/1;

c) LV 4723, p. č. KN-E 2122, orná pôda, diel 4 s výmerou 2 m<sup>2</sup> od Ing. Alfréda Schneidera, Štúrova 13, Stará Ľubovňa, podiel 6/6

na účely vytvorenia vjazdov do garáže bytového domu – rozostavaná 16 b. j. na Ul. za vodou za cenu 500,-- Sk/m<sup>2</sup>.

279. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 117/2008 zo dňa 06.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k. ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

a) LV 5365, p. č. KN-C 752/3, orná pôda, diel 1 s výmerou 94 m<sup>2</sup> od Michala Boguského, Mierová 27, Stará Ľubovňa, podiel 1/8, od Petra Boguského, Levočská 28, Stará Ľubovňa, podiel 5/8, od Miroslava Boguského, Mierová 27, Stará Ľubovňa, podiel 1/8 a od Jána Boguského, Mierová 27, Stará Ľubovňa, podiel 1/8;

b) LV 5366, p. č. KN-E 2121, orná pôda, diel 3 s výmerou 49 m<sup>2</sup> od Milana Benka, Tehelná 3, Stará Ľubovňa, podiel 1/1;

c) LV 4723, p. č. KN-E 2122, orná pôda, diel 4 s výmerou 98 m<sup>2</sup> od Ing. Alfréda Schneidera, Štúrova 13, Stará Ľubovňa, podiel 6/6

na účely vytvorenia stavebného pozemku budúcej miestnej komunikácie pre IBV Východ za cenu 300,-- Sk/m<sup>2</sup>.

280. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 118/2008 zo dňa 10.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k. ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

a) LV 2848, p. č. KN-C 762/1, orná pôda, diel 2 s výmerou 96 m<sup>2</sup> od Jozefa Konevala a Jany, r. Zamiškovej, Jarmočná 52, Stará Ľubovňa, podiel 1/1;

b) LV 5367, p. č. KN-E 2123, orná pôda, diel 3 s výmerou 56 m<sup>2</sup> od Ing. Alfréda Schneidera, Štúrova 13, Stará Ľubovňa, podiel 1/1;

c) LV 4756, p. č. KN-E 2124, orná pôda, diel 4 s výmerou 53 m<sup>2</sup> od spoluvlastníkov Otílie Christovovej, r. Kováčovej, Francisciho 11, Bratislava, podiel 1/3, Mariána Bilanoviča, Pri Šajbách 28/7753, Bratislava, podiel 1/3, Igora Bilanoviča, Fintická 75, Prešov, podiel 1/3;

d) LV 4742, p. č. KN-E 2125, orná pôda diel 5 s výmerou 177 m<sup>2</sup> od Márie Lukáčovej, r. Balašovej, Garbiarska 14, Stará Ľubovňa, podiel 2/2;

e) LV 4611, p. č. KN-E 2137/1, orná pôda, diel 6 s výmerou 97 m<sup>2</sup> od spoluvlastníkov Petra Müllera, Okružná 70, Stará Ľubovňa, podiel 1/3, Miroslava Müllera, Okružná 28, Stará Ľubovňa, podiel 1/3, Pavla Müllera, Letná 2, Stará Ľubovňa, podiel 1/3

na účely vytvorenia stavebného pozemku budúcej miestnej komunikácie pre IBV Východ za cenu 300,-- Sk/m<sup>2</sup>.

281. Odpredaj pozemkov Pavlovi Hutníkovi, Podsadek 51, Stará Ľubovňa podľa geometrického plánu č. 159/2008 zo dňa 05.06.2008, a to diel 5 odčlenený od p. č. KN-E 6667/47, orná pôda s výmerou 377 m<sup>2</sup>, diel 6 s výmerou 538 m<sup>2</sup>, diel 7 s výmerou 88 m<sup>2</sup>, diel 8 s výmerou 407 m<sup>2</sup>, odčlenených od p. č. KN-E 6667/49, orná pôda, ktoré sú zapísané na LV 4542 v k. ú. Stará Ľubovňa za cenu 80,-- Sk/m<sup>2</sup> na účely majetkovoprávneho vyrovnania doteraz užívaných pozemkov pri rodinnom dome.

282. Odkúpenie pozemku p. č. KN-E 6667/50, orná pôda s výmerou 67 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV 6611 k. ú. Stará Ľubovňa, vlastníkom Pavol Hutník, Podsadek 51 v podiele 1/1 do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa za cenu 80,-- Sk/m<sup>2</sup>.

283. Odpredaj pozemkov spol. s r. o. QUEEN INVESTMENT, Robotnícka 6, Banská Bystrica, IČO 36041312, zamerané geometrickým plánom č. 100/2008 zo dňa 03.09.2008, a to diel 32 s výmerou 38 m<sup>2</sup>, diel 40 s výmerou 5 m<sup>2</sup>, diel 7 s výmerou 43 m<sup>2</sup>, diel 24 s výmerou 35 m<sup>2</sup>, diel 33 s výmerou 706 m<sup>2</sup>, diel 17 s výmerou 770 m<sup>2</sup>, diel 27 s výmerou 29 m<sup>2</sup>, diel 30 s výmerou 449 m<sup>2</sup>, diel 28 s výmerou 930 m<sup>2</sup>, diel 44 s výmerou 460 m<sup>2</sup>, diel 42 s výmerou 8 m<sup>2</sup>, diel 43 s výmerou 293 m<sup>2</sup>, spolu s výmerou 3766 m<sup>2</sup> na účely výstavby „Centra obchodu a služieb Kaufland a Fachmarktzentrum Stará Ľubovňa“ do výlučného



vlastníctva za cenu 600,-- Sk/m<sup>2</sup>.

284. Odkúpenie pozemkov p. č. KN-E 2046 a KN-E 2048, zapísaných na LV 4729 v k. ú. Stará Ľubovňa, vlastník Augustín Adamovič a manž. Verona, podľa geometrického plánu č. 21/2008 zo dňa 20.02.2008 spolu s výmerou 198 m<sup>2</sup> do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa na účely budúcej výstavby obchvatovej komunikácie Prešovská - Levočská za cenu 270,-- Sk/m<sup>2</sup>.
285. Odpredaj pozemku p. č. KN-C 3470/234 v k. ú. Stará Ľubovňa v zábere 510 m<sup>2</sup> podľa geometrického plánu č. 130/2008 zo dňa 04.12.2008 žiadateľovi Martinovi Dopirjakovi a manž. Anežke, r. Adamovičovej, Zimná 16, Stará Ľubovňa na účely výstavby polyfunkčného zariadenia za cenu 300,-- Sk/m<sup>2</sup>.
286. a) prijatie bankovej záruky za úver ŠFRB od Dexia banky Slovensko, a. s. vo výške 2 801 000,-- Sk pre investičnú akciu „Polyfunkčný bytový dom – nadstavba nad MŠ, 4 b. j., Stará Ľubovňa“;
- b) prijatie bankovej záruky za úver ŠFRB od Dexia banky Slovensko, a. s. vo výške 9 952 000,-- Sk pre investičnú akciu „Nadstavba + revitalizácia budovy zdravotného strediska, Mierová 90, Stará Ľubovňa“;
- c) prijatie bankovej záruky za úver ŠFRB od Dexia banky Slovensko, a. s. vo výške 20 007 000,-- Sk pre investičnú akciu „Nájomný bytový dom - 26 b. j., Stará Ľubovňa“.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Z a s p r á v n o s ť : Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

286. a) prijatie bankovej záruky za úver ŠFRB od Dexia banky Slovensko, a. s. vo výške 2 801 000,-- Sk pre investičnú akciu „Polyfunkčný bytový dom – nadstavba nad MŠ, 4 b. j., Stará Ľubovňa“;
- b) prijatie bankovej záruky za úver ŠFRB od Dexia banky Slovensko, a. s. vo výške 9 952 000,-- Sk pre investičnú akciu „Nadstavba + revitalizácia budovy zdravotného strediska, Mierová 90, Stará Ľubovňa“;
- c) prijatie bankovej záruky za úver ŠFRB od Dexia banky Slovensko, a. s. vo výške 20 007 000,-- Sk pre investičnú akciu „Nájomný bytový dom - 26 b. j., Stará Ľubovňa“.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

283. Odpredaj pozemkov spol. s r. o. QUEEN INVESTMENT, Robotnícka 6, Banská Bystrica, IČO 36041312, zamerané geometrickým plánom č. 100/2008 zo dňa 03.09.2008, a to diel 32 s výmerou 38 m<sup>2</sup>, diel 40 s výmerou 5 m<sup>2</sup>, diel 7 s výmerou 43 m<sup>2</sup>, diel 24 s výmerou 35 m<sup>2</sup>, diel 33 s výmerou 706 m<sup>2</sup>, diel 17 s výmerou 770 m<sup>2</sup>, diel 27 s výmerou 29 m<sup>2</sup>, diel 30 s výmerou 449 m<sup>2</sup>, diel 28 s výmerou 930 m<sup>2</sup>, diel 44 s výmerou 460 m<sup>2</sup>, diel 42 s výmerou 8 m<sup>2</sup>, diel 43 s výmerou 293 m<sup>2</sup>, spolu s výmerou 3766 m<sup>2</sup> na účely výstavby „Centra obchodu a služieb Kaufland a Fachmarktzentrum Stará Ľubovňa“ do výlučného vlastníctva za cenu 600,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

276. a) výstavbu 26 nájomných bytov + technickú vybavenosť na sídlisku Východ v Starej Ľubovni v roku 2009;
- b) výstavbu 10 nájomných bytov formou nadstavby nad Zdravotným strediskom na Mierovej ulici č. 90 v Starej Ľubovni;
- c) výstavbu 4 nájomných bytov formou nadstavby nad Materskou školou na sídlisku Východ v Starej Ľubovni;
- d) podanie žiadostí o poskytnutie dotácií z Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR a úveru zo Štátneho fondu rozvoja bývania na:
- výstavbu 26 nájomných bytov + technickú vybavenosť na sídlisku Východ v Starej Ľubovni,
  - výstavbu 10 nájomných bytov na Mierovej ulici č. 90 v Starej Ľubovni,
  - výstavbu 4 nájomných bytov na sídlisku Východ v Starej Ľubovni;
- e) spôsob financovania stavieb nájomných bytov, a to:
- z dotácie Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR vo výške 30% pri 26 b. j. , 25% pri 10 b. j. a 30% pri 4 b. j. obstarávacieho nákladu stavby,
  - z úveru zo Štátneho fondu rozvoja bývania so splatnosťou 30 rokov;
- f) ručenie úverov bankovou zárukou;
- g) pri poskytnutých úveroch zo Štátneho fondu rozvoja bývania vyčleňovanie finančných prostriedkov v budúcich rokoch v rozpočte MESTA a zabezpečovanie splácania poskytnutých úverov počas celej doby jeho splatnosti;
- h) spôsob financovania technickej vybavenosti k 26 nájomným bytom, a to:
- z dotácie Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR vo výške 70%
  - z vlastných zdrojov;
- i) vyčlenenie vlastných finančných prostriedkov na technickú vybavenosť k 26 b. j. v celkovej výške 5 935 874,63 Sk (197 034,94 €) v rozpočte MESTA na rok 2009 a 2010;
- j) vyčlenenie vlastných finančných prostriedkov na výstavbu 10 nájomných bytov na Mierovej ulici č. 90 v celkovej výške 248 892,16 Sk (8 261,71 €) v rozpočte MESTA na rok 2009;
- k) podmienku, aby nájomné byty ostali vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa a prenajímali sa po dobu 30 rokov.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

277. a) zámer Základnej školy na Komenského ul. v Starej Ľubovni – podať žiadosť o nenávratný finančný príspevok na realizáciu projektu „Inovácia vyučovania anglického jazyka, prírodopisu, chémie a informatiky s využitím IKT a progresívnych metód výučby“ v rámci operačného programu
- |              |      |   |
|--------------|------|---|
|              |      | V z d e l á v a n i e   |
| prioritná os | 1    | Reforma systému vzdelávacej odbornej prípravy                           |
| opatrenie    | 1.1. | Premena tradičnej školy na modernú                                      |
| výzva        | 1.1. | Tvorba a implementácia školských vzdelávacích programov základných škôl |
| kód výzvy    |      | OPV-2008/1.1/03-SORO  |
- b) spolufinancovanie projektu z rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa vo výške 250 000,-- Sk, t. j. 5% z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu projektu vo výške 5 mil. Sk.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

278. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 116/2008 zo dňa 06.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k.ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

a) LV 5365, p. č. KN-C 752/3, orná pôda, diel 1 s výmerou 36 m<sup>2</sup> od Michala Boguského, Mierová 27, Stará Ľubovňa, podiel 1/8, od Petra Boguského, Levočská 28, Stará Ľubovňa, podiel 5/8, od Miroslava Boguského, Mierová 27, Stará Ľubovňa, podiel 1/8 a od Jána Boguského, Mierová 27, Stará Ľubovňa, podiel 1/8;

na účely vytvorenia vjazdov do garáže bytového domu – rozostavaná 16 b. j. na Ul. za vodou za cenu 500,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

278. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 116/2008 zo dňa 06.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k.ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

b) LV 5366, p. č. KN-E 2121, orná pôda, diel 3 s výmerou 14 m<sup>2</sup> od Milana Benka, Tehelná 3, Stará Ľubovňa, podiel 1/1;

na účely vytvorenia vjazdov do garáže bytového domu – rozostavaná 16 b. j. na Ul. za vodou za cenu 500,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

278. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 116/2008 zo dňa 06.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k.ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

c) LV 4723, p. č. KN-E 2122, orná pôda, diel 4 s výmerou 2 m<sup>2</sup> od Ing. Alfréda Schneidera, Štúrova 13, Stará Ľubovňa, podiel 6/6

na účely vytvorenia vjazdov do garáže bytového domu – rozostavaná 16 b. j. na Ul. za vodou za cenu 500,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková



## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

279. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 117/2008 zo dňa 06.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k. ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

a) LV 5365, p. č. KN-C 752/3, orná pôda, diel 1 s výmerou 94 m<sup>2</sup> od Michala Boguského, Mierová 27, Stará Ľubovňa, podiel 1/8, od Petra Boguského, Levočská 28, Stará Ľubovňa, podiel 5/8, od Miroslava Boguského, Mierová 27, Stará Ľubovňa, podiel 1/8 a od Jána Boguského, Mierová 27, Stará Ľubovňa, podiel 1/8;

na účely vytvorenia stavebného pozemku budúcej miestnej komunikácie pre IBV Východ za cenu 300,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

279. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 117/2008 zo dňa 06.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k. ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

b) LV 5366, p. č. KN-E 2121, orná pôda, diel 3 s výmerou 49 m<sup>2</sup> od Milana Benka, Tehelná 3, Stará Ľubovňa, podiel 1/1;

na účely vytvorenia stavebného pozemku budúcej miestnej komunikácie pre IBV Východ za cenu 300,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

279. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 117/2008 zo dňa 06.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k. ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

c) LV 4723, p. č. KN-E 2122, orná pôda, diel 4 s výmerou 98 m<sup>2</sup> od Ing. Alfréda Schneidera, Štúrova 13, Stará Ľubovňa, podiel 6/6

na účely vytvorenia stavebného pozemku budúcej miestnej komunikácie pre IBV Východ za cenu 300,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

280. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 118/2008 zo dňa 10.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k. ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

a) LV 2848, p. č. KN-C 762/1, orná pôda, diel 2 s výmerou 96 m<sup>2</sup> od Jozefa Konevala a Jany, r. Zamiškovej, Jarmočná 52, Stará Ľubovňa, podiel 1/1;

na účely vytvorenia stavebného pozemku budúcej miestnej komunikácie pre IBV Východ za cenu 300,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

280. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 118/2008 zo dňa 10.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k. ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

b) LV 5367, p. č. KN-E 2123, orná pôda, diel 3 s výmerou 56 m<sup>2</sup> od Ing. Alfréda Schneidera, Štúrova 13, Stará Ľubovňa, podiel 1/1;

na účely vytvorenia stavebného pozemku budúcej miestnej komunikácie pre IBV Východ za cenu 300,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

280. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 118/2008 zo dňa 10.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k. ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

c) LV 4756, p. č. KN-E 2124, orná pôda, diel 4 s výmerou 53 m<sup>2</sup> od spoluvlastníkov Otílie Christovovej, r. Kováčovej, Francisciho 11, Bratislava, podiel 1/3, Mariána Bilanoviča, Pri Šajbách 28/7753, Bratislava, podiel 1/3, Igora Bilanoviča, Fintická 75, Prešov, podiel 1/3;

na účely vytvorenia stavebného pozemku budúcej miestnej komunikácie pre IBV Východ za cenu 300,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

280. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 118/2008 zo dňa 10.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k. ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

d) LV 4742, p. č. KN-E 2125, orná pôda diel 5 s výmerou 177 m<sup>2</sup> od Márie Lukáčovej, r. Balašovej, Garbiarska 14, Stará Ľubovňa, podiel 2/2;

na účely vytvorenia stavebného pozemku budúcej miestnej komunikácie pre IBV Východ za cenu 300,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

280. Výkup časti pozemkov podľa geometrického plánu č. 118/2008 zo dňa 10.11.2008, a to od vlastníkov zapísaných na listoch vlastníctva v k. ú. Stará Ľubovňa do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:

e) LV 4611, p. č. KN-E 2137/1, orná pôda, diel 6 s výmerou 97 m<sup>2</sup> od spoluvlastníkov Petra Müllera, Okružná 70, Stará Ľubovňa, podiel 1/3, Miroslava Müllera, Okružná 28, Stará Ľubovňa, podiel 1/3, Pavla Müllera, Letná 2, Stará Ľubovňa, podiel 1/3

na účely vytvorenia stavebného pozemku budúcej miestnej komunikácie pre IBV Východ za cenu 300,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková



## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

281. Odpredaj pozemkov Pavlovi Hutníkovi, Podsadek 51, Stará Ľubovňa podľa geometrického plánu č. 159/2008 zo dňa 05.06.2008, a to diel 5 odčlenený od p. č. KN-E 6667/47, orná pôda s výmerou 377 m<sup>2</sup>, diel 6 s výmerou 538 m<sup>2</sup>, diel 7 s výmerou 88 m<sup>2</sup>, diel 8 s výmerou 407 m<sup>2</sup>, odčlenených od p. č. KN-E 6667/49, orná pôda, ktoré sú zapísané na LV 4542 v k. ú. Stará Ľubovňa za cenu 80,- Sk/m<sup>2</sup> na účely majetkovoprávneho vyrovnania doteraz užívaných pozemkov pri rodinnom dome.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

282. Odkúpenie pozemku p. č. KN-E 6667/50, orná pôda s výmerou 67 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV 6611 k. ú. Stará Ľubovňa, vlastník Pavol Hutník, Podsadek 51 v podiele 1/1 do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa za cenu 80,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

284. Odkúpenie pozemkov p. č. KN-E 2046 a KN-E 2048, zapísaných na LV 4729 v k. ú. Stará Ľubovňa, vlastník Augustín Adamovič a manž. Verona, podľa geometrického plánu č. 21/2008 zo dňa 20.02.2008 spolu s výmerou 198 m<sup>2</sup> do výlučného vlastníctva Mesta Stará Ľubovňa na účely budúcej výstavby obchvatovej komunikácie Prešovská - Levočská za cenu 270,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková

## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### **V ý p i s z u z n e s e n i a** **zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni** **zo dňa 11. 12. 2008** **č. XIV/2008**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní predložených materiálov

#### **B. S c h v a ľ u j e :**

285. Odpredaj pozemku p. č. KN-C 3470/234 v k. ú. Stará Ľubovňa v zábere 510 m<sup>2</sup> podľa geometrického plánu č. 130/2008 zo dňa 04.12.2008 žiadateľovi Martinovi Dopirjakovi a manžel. Anežke, r. Adamovičovej, Zimná 16, Stará Ľubovňa na účely výstavby polyfunkčného zariadenia za cenu 300,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**RNDr. Valent Jaržembovský**  
**primátor mesta**

Za správnosť výpisu: Helena Vojteková